



## 八號貨櫃碼頭發展權批出

政府今日(星期四)宣布將批出香港下一個貨櫃碼頭，八號貨櫃碼頭的發展權予一個由現代貨櫃碼頭集團及香港國際貨櫃碼頭集團組成的財團。

據悉，該兩集團正與中國遠洋運輸總公司及招商局集團有限公司商討該兩公司參與香港貨櫃碼頭營作事宜。

政府發言人表示，當局會以私人協約方式批地，第四、五、六號貨櫃碼頭均曾以同樣方式批出土地。

他解釋謂，混合採用私人協約方式及公開投標方式批出土地，被證明能夠有效發展香港的港口基建，而不需要大量花費公共基金以便進行這方面的投資。

第八號貨櫃碼頭面積約五十八點四七公頃，將在昂船洲西北進行填海取得土地。貨櫃碼頭將設有四個停泊處，可以處理一百六十萬個二十呎標準貨櫃單位。

該新貨櫃碼頭可以增加香港的貨櫃碼頭總處理量，到一九九五年後期可達六百六十萬個二十呎標準貨櫃單位。

在一九九〇年，各貨櫃碼頭共處理三百八十萬個二十呎標準貨櫃單位，另外在港口起卸的貨櫃數量約一百二十萬個。

新貨櫃碼頭可以保證港口能夠繼續應付香港及南中國腹地貿易區的需要。

### 香港在全球貿易上擔當重要角色

香港政府駐三藩市經濟事務處處長莊士信今日（星期三）在美國德克薩斯州休斯頓表示，香港在亞洲和全球的貿易上擔當重要角色。

莊士信在亞洲協會午餐會上致辭時說，雖然亞洲和美國仍然維持緊密的聯繫，互相倚靠，但亞洲地區之間的貿易亦正不斷增長。

他向在場的商界行政人員說：「最新資料顯示，亞洲地區的產品有百分之三十至四十是出口輸往本區其他國家的。」

「香港在這方面的比例尤高，原因主要是香港與中國的貿易大幅增長，同時亦越來越多香港貨物外發往南中國地區加工。」

莊士信承認日本在亞洲的投資遠遠超過美國，但他表示香港是樂於見到美國繼續增加在亞洲的投資的。

莊士信說：「我深信香港對美國有無限誠意。美國增加在亞洲的投資正好證明美國仍然致力與全球各地進行貿易，而非只退守『美國堡壘』式的貿易。美國對此亦可能躍躍欲試，因為已有建議將自由貿易區擴大至包括墨西哥、烏拉圭回台的問題懸而未決，而蘇聯和東歐地區似乎又無甚作為。」

他指出現時美國是香港製造業最大的外來投資者，亦可能是香港整體貿易的最大投資者。

莊士信說：「美國公司在很多方面均給予香港力量和支持。」

談到經濟方面，莊士信說香港的內部經濟繼續表現良好。

他說：「香港去年的本地生產總值實質增長率為百分之二點四；雖然較近數年的為低，但卻較以前大部份年份為好。今年的本地生產總值實質增長率預計為百分之三點五，而按人口平均計算的本地生產總值則估計為一萬三千四百美元。」

「如果香港是歐洲共同體的成員，香港的表現將緊隨英國之後，在不久的將來更可伺機超前。」

——完——

## 教師應積極參與學生輔導工作

教育署助理署長楊梁恩美今日（星期四）主持「學校為本位輔導方式」研討會開幕禮致辭時，籲請所有教師積極參與協助學生解決在成長過程中所遇到的問題，不應完全倚賴輔導教師及學校社工逐一單獨處理需受助的個案。

楊梁恩美說，大家對最近涉及兩名學生的不幸事件記憶猶新，因此，今次以這個主題為教育工作者舉辦培訓活動，正合時宜。

她說，教育署非常了解校內的有關情況，例如教師投訴對學生執行紀律和教導無心向學的學生方面所遇到的困難，及輔導教師被要求用更多時間去處理有情緒問題的學生。

她指出過去採用的處理方法較為被動，老師須努力找出有問題的學生及按個案逐一處理。

她說，當教師正集中為少數學生提供輔導時，其餘大部分學生的需要便很容易被忽略。因為得不到適當的關注及指導，他們的挫敗感及情緒問題便會積壓而產生另一個問題。

她說，「學校為本位輔導方式」的概念是鼓勵校內全體教師積極參與協助學生解決他們的發展問題，而非單由輔導教師及學校社工單獨處理。

她說：「我們相信，作為前線工作者的教師，更能了解學生的需要，釐定目標的先後次序及推行有效的計劃，以協助學生解決在學習上、情緒上及行為上的問題。」

她表示，作為學校領導人的校長，應扮演一個重要角色，去推動全體教師建立一個理想學校環境。此外，亦須鼓勵教師採用正確並有建設性的方法去處理學生問題。

楊梁恩美解釋說，「學校為本位輔導方式」的主要意念是：

- \* 使學校成為受學生歡迎的地方；
- \* 使學生對學校有歸屬感及以學校為榮；
- \* 使學校真正對學生個人成長及培養適應社會和適應學校的能力有所幫助。

以上都是去年十一月發表的教育統籌委員會第四號報告書所作的建議。

她說，這是教育署為推行「學校為本位輔導方式」及建立有助於推行教育統籌委員會第四號報告書的環境而舉辦的連串活動的第一個。

負責主持研討會及研習班的是兩位來自英國倫敦的教育心理學家衛建士 (CHRIS WATKINS) 和瓦格納 (PATSY WAGNER)。

學校本位輔導方式研討會及研習班由今日起至星期六(三月二十三日)假油蔴地加士居道葛量洪教育學院舉行，逾四百名校長、訓導主任及輔導主任參加。

— 完 —

#### 油尖區舉行兒童繪畫比賽

油尖區兒童繪畫及填色比賽星期日(三月二十四日)下午十二時三十分在尖沙咀香港文化中心廣場舉行，歡迎有興趣的兒童參加。

比賽由油尖區文化藝術協會與市政局合辦，目的是提高兒童對繪畫的興趣。比賽分初級組(六歲以下)、中級組(七歲至九歲)及高級組(十歲至十三歲)，繪畫的題目為「油尖好景」。

有意參加的小朋友可於現場即時報名。大會並將免費提供臘筆及畫紙。

油尖區政務專員唐海怡、區議會主席葉華、市政局議員黃國桐將主持頒獎典禮。

### 港督今日巡視 市局新建設施

港督衛奕信爵士今日（星期四），巡視市政局轄下香港公園及上環市政大廈，陪同港督巡視的有市政局主席霍士傑、副主席劉文龍，及市政總署署長蘇耀祖。

在今日行程中，港督首先參觀香港公園。該公園位於中區前域多利兵房舊址，耗資三億九千萬元興建，建築工程現已進入最後階段。

港督在參觀香港公園時，聆聽有關人員匯報該公園在五月開放後所提供的多項設施。港督並巡視公園內觀鳥園的工程進度。觀鳥園設有一個不銹鋼頂罩，以便飼養六百多隻來自馬來亞森林的雀鳥。

衛奕信爵士隨後前往參觀市局上環市政大廈。該市政大廈提供廣泛的現代化市政設施，包括一個街市、一個熟食中心、一個室內運動場及一個文娛中心。

他亦聆聽有關人士講解有關市政局轄下十四個多用途市政大廈的運作情形，及市局計劃於未來五年內再興建的十三個市政大廈的工作進度。

港督於結束行程前，出席一個在上環市政大廈內舉行的招待會。在席上，會晤了部份市政局議員及市政總署高級職員。

### 非正式國際會議下周舉行 檢討綜合行動計劃之進展

政府發言人今日（星期四）宣布，一個有關越南入境者的非正式國際會議星期二、二（三月廿五、廿六日）在日內瓦舉行。

這主要是一個工作性質的會議，目的是檢討實施綜合行動計劃以來的進展。

發言人說，難民事務統籌專員列肇志將代表香港出席這個會議。

— 完 —

深水埗政務處  
招聘社區幹事

深水埗政務處現正招聘社區幹事，以協助推行各項社區工作，歡迎中五或以上程度的人士應徵。

社區幹事的工作主要分三大類：（一）協助組織互助委員會和大廈業主立法團，推動其會務及執行其他有關工作；（二）協助推行社區中心及社區會堂的活動及其管理工作；（三）協助選民登記工作，探訪所屬區內住戶，並為合資格選民登記。

社區幹事屬兼職性質，每月最少工作一百小時，時間則不固定，主要在下午或晚間，包括星期六、日及公眾假期。

應徵者須能操流利粵語，並可書寫通順中文或英文，年齡在二十一歲至四十五歲之間，有較高教育程度和工作經驗者則較佳。

申請表格可向東京街三十七號深水埗政務處索取，查詢可電七二〇 四二五一。

— 完 —

當局擬封閉鴨打街僭建物

建築事務監督擬封閉九龍旺角鴨打街七號天台的僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全的情況下進行拆卸。

當局擬於五月七日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期四）在有關樓宇張貼。

拆卸工程於封閉令發出後隨即展開。

— 完 —

葵青暑期活動撥款  
現已公開接受申請

葵青區青少年暑期活動統籌委員會現正公開接受區內團體申請資助，以便在七月一日至八月卅日期間舉辦各項暑期活動。

今年暑期活動的主題是「分享樂趣、服務社群」，賽馬會將捐出五十五萬元以贊助葵青區的活動。

合資格的包括各項文娛康體活動、社區服務或教育性節目。

每項活動的最高資助額為三千元，申請表格現可在葵興政府合署十樓葵青政務處或屬下各分處索取，填妥的表格則須於四月二十日或以前交回葵青政務處。

— 完 —

兩市局選舉提名數字

市政局和區域市政局的五月選舉今日（星期四）共收到三份提名，一人參與市政局選舉，兩人參與區域市政局選舉。

截至目前為止，共收到三十五份提名，其中十個選區均有兩名候選人。

候選人提名於三月二十五日截止。

候選人將競逐二十七個單一議席，其中十五個屬市政局選區，十二個屬區域市政局選區。

以下為今日遞交提名表格的候選人的個人資料：

市政局選區	姓名	性別	年齡	職業	聯絡電話
旺角	羅永祥	男	三十一	化驗師	一壹二八〇七三 (叫一六〇八)

區域市政局選區	姓名	性別	年齡	職業	聯絡電話
荃灣	陳偉業	男	三十六	社工	四一壹 三壹〇七
元朗	陳一東	男	五十二	教育 (小學校長)	四七五 〇〇一〇 四七八 二七四〇

以下為直至目前為止各選區候選人的統計數字：

市政局選區

1. 中西區
2. 灣仔
3. 北角
4. 筲箕灣
5. 南區
6. 九龍城西
7. 九龍城東
8. 觀塘西
9. 觀塘東
10. 旺角區
11. 深水埗東
12. 深水埗西
13. 黃大仙南
14. 黃大仙北
15. 油尖

候選人人數

二 一 二 一 二 一 二 一 二 一 二 一 二 一 二

合計：二十二

區域市政局選區	候選人人數
1. 離島	2
2. 北區	1
3. 西貢	1
4. 沙田東	1
5. 沙田西	1
6. 大埔	1
7. 荃灣	1
8. 屯門東	1
9. 屯門西	1
10. 元朗	1
11. 葵涌東	1
12. 葵涌西及青衣	1
合計：	13

### 一百萬人繳納更少稅款

財政司翟克誠爵士今日（星期四）晚上表示，雖然他提高了多項間接稅，但已盡量減輕較低收入人士所受的打擊。

他說：「為此，我提高了免稅額，並對稅級作出調整，使一百萬人能夠繳納更少的稅項。此外，我還採取了一些差餉寬減措施。」

翟克誠爵士在香港工業總會春茗上致辭時表示，他今年特別感到市民對財政預算案討論的焦點是針對一些個別的措施，而非整體內容的問題。

他說：「對所有財政預算案來說，凡是立刻發現須要付出更多金錢的人士都會大聲疾呼，而那些知道或察覺到實際負擔將會減輕的人士則會保持緘默。」

在回應有關增加間接稅的評論時，翟克誠爵士指出他的其中一個主要策略目標是解決直接和間接稅的平衡問題。

完

他說：「間接稅的優點是較穩定，而且消費者很多時都有選擇權。」

「將直接稅提高一、兩個百分點是非常簡單的做法，而且可能會引來較少批評，不過，我認為今年採取這項措施，是不正確的！我希望在立法局財政預算案辯論中進一步說明這個論點。」

在提到通貨膨脹的問題時，翟克誠爵士強調他認為對付通貨膨脹是一項十分重要的工作，而政府現正採取措施以對付這些問題，特別是嚴格遏止公營部門開支的增長。

他又說：「今年的資源分配是經過激烈競爭後才作出的，總的來說，增長很少；個別部門須大幅節省開支，而結果公營部門會變得精簡和更有效率。」

翟克誠爵士在談到其演辭的主題——「香港的製造業：九十年代及以後」時，強調科技協助本港在日益競爭劇烈的國際市場及面對本地勞工短缺時，仍維持香港製造業的競爭力。

他說：「雖然我完全贊成改進科技實屬必要，但政府在這方面的努力應與我們的工業政策相符，即為發展提供支援而非發出指令。」

「政府顯然自有其擔當的角色，而且我們並須多盡一分力，認清並宣傳最新的發展情況。」

「為了達到改進製造業科技的目的，政府及學術機構早已率先推行多個不斷發展中的計劃。我相信我們目前的工作，正清楚表明我們是循較可取路徑向前邁進。」

較近期的發展中包括科技中心和科學園，其目的均在於提倡科技創新，藉以將新概念移作商業用途。

科技中心的作用，主要是提供有利的環境，促進所謂「新興高科技雛型公司」的早期發展。科學園則會提供設施，協助成立及拓展所謂「新興高科技公司」。

他說：「行政局已通過在又一邨設立科技中心的建議。」

「這所科技中心的發展目前暫由一家有限公司負責策劃及推行，所需經費並已獲得批核。不過，我們日後會成立一家須對公眾負責的法定公司，擔任該中心的管理工作。」

有關科學園方面，政府現在認為盡早選定合適的地點是理想的做法。

他說：「這項建議業已獲得工業發展局通過，現由政府積極加以研究。」

翟克誠爵士亦提及本港高等院校的貢獻，並談及本港六間高等院校的精英就香港科技發展新路向進行研究的進展。

他說：「路向指示所載的資料對私營機構及政府都有極大用途，憑着這些資料，私營機構可考慮香港作為投資的地方，而政府亦可發展有關提供進一步科技設施的政策。」